



安全理事会

第六十九年

临时逐字记录

第七一三四次会议

2014年3月13日星期四下午3时举行

纽约

主席：	阿瑟伯恩先生.....	(卢森堡)
成员：	阿根廷	佩瑟瓦尔夫人
	澳大利亚	昆兰先生
	乍得	曼加拉尔先生
	智利	埃拉苏里斯先生
	中国	刘结一先生
	法国	阿罗先生
	约旦	扎伊德·拉阿德·扎伊德·侯赛因亲王
	立陶宛	穆尔莫凯特夫人
	尼日利亚	奥格武夫人
	大韩民国	吴浚先生
	俄罗斯联邦	丘尔金先生
	卢旺达	加萨纳先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	马克·莱尔·格兰特爵士
	美利坚合众国	鲍尔女士

议程项目

2014年2月28日乌克兰常驻联合国代表给安全理事会主席的信 (S/2014/136)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。



下午3时10分开会。

通过议程

议程通过。

2014年2月28日乌克兰常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/2014/136)

主席(以法语发言)：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请乌克兰代表参加本次会议。

我代表安理会欢迎乌克兰总理阿尔塞尼耶·亚采纽克先生阁下，并请礼宾干事陪同他到安理会议席就座。

乌克兰总理阿尔塞尼耶·亚采纽克先生在陪同下到安理会议席就座。

主席(以法语发言)：根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请主管政治事务副秘书长先生杰弗里·费尔特曼参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我现在请费尔特曼先生发言。

费尔特曼先生(以英语发言)：我将侧重于通报两个方面的情况：乌克兰境内最近事态发展和联合国所开展的工作。

安理会开会讨论乌克兰问题，今天已是本周第二次，也是自3月1日以来第六次。这折射出此次危机的严重性及其可能产生的更广泛影响。安理会一直认真关注这一问题。此外，各方还作出多重多边和双边外交努力。所有这些努力都旨在寻求达成一个和平解决这场危机的办法。

然而，频繁审议此次危机还表明，我们作为国际社会尚未能够履行我们所承担的义务。秘书长经常提醒我们注意这一义务，那就是，根据《联合国宪章》各项规定为缓和紧张局势作出贡献。尽管事实证明我们迄今尚未做到这一点，但通往和平解决这一危机的道路仍然敞开。让我们抓住这一机会。

我首先要谈谈乌克兰境内的事态发展。自我上次向安理会通报情况(见S/PV.7131)以来，秘书长对克里米亚局势不断恶化和乌克兰东部紧张关系不断加剧的关切进一步加深。在克里米亚，夺取和封锁乌克兰军事基地和大多数国家边境服务设施的事件继续发生。有报道说，身份不明的军事人员接管了一所军队医院。3月11日，据报道，除往返莫斯科的商业航班外，克里米亚当局对所有商业航班都关闭了半岛空域，所举理由是有必要防止所谓的挑衅者进入半岛。

我们的理解是，克里米亚当局所要求的公投预计会在3月16日星期日进行。目前没有任何迹象表明公投不会举行。

3月11日，克里米亚议会通过了“克里米亚自治共和国独立宣言”。同日，乌克兰议会援引该国《宪法》有关条款通过了一项决议，敦促克里米亚议会

“重新考虑其于2014年3月6日所作的决定，并使该决定符合《乌克兰宪法》以及被1998年12月23日乌克兰法律批准的《克里米亚自共和国宪法》”。

该决议进一步指出，如果克里米亚议会到2014年3月12日未能这样做，乌克兰议会将“启动及早终止克里米亚自共和国议会权力这一议题”。

谈到联合国的活动，秘书长继续积极努力同有关各方交谈，以寻求达成一个和平解决这场持续不断危机的办法。为此，他将在今天下午晚些时候接见亚采纽克先生。

正如我周一所指出的那样，排定的公投使已经棘手和动荡不定的局势进一步复杂化。在这方面，我遗憾地向安理会报告说，地方当局已经拒绝主管人权事务助理秘书长伊万·西蒙诺维奇前往克里米亚，说他们没有做好接待他来访的准备，无力为他提供安全保障。

西蒙诺维奇助理秘书长打算一离开乌克兰就报告该国全境的人权状况。对于克里米亚，除其他外，他将不得不依靠来自克里米亚居民、驻克里米亚国外交官以及国际非政府组织的报告。他一直同这些人和组织保持着联系。鉴于有关克里米亚实地实际发生情况的报告存在巨大分歧，我们本来非常希望西蒙诺维奇助理秘书长能够亲自收集第一手的陈述。

西蒙诺维奇助理秘书长迄今一直在基辅、哈尔科夫和利沃夫等地举行会议，包括会晤地方行政机构、俄罗斯族少数民族裔、非政府组织等各方的代表，包括克里米亚鞑靼人的一名代表和其他民间社会代表以及监察员。访问期间，他还继续同当局讨论种种备择方案，以便能为加强人权保护和帮助缓和局势而采取切实可行的人权措施。

联合国人权事务高级专员办事处人权监测团定于下周一之前在乌克兰境内开始工作。鉴于局势不可预测，可能影响人权，秘书长正考虑请西蒙诺维奇助理秘书长延长其访问期限。

自危机开始以来，秘书长一直呼吁达成一项尊重乌克兰主权和领土完整的和平解决办法。秘书长继续主张根据《联合国宪章》化解这一危机。他呼吁有关各方避免采取仓促行动或发表挑衅性言论，而要进行直接和建设性的对话，以便达成一个和平解决办法。他还继续提醒各方，为了包括少数民族裔在内的乌克兰全体人民，必须坚持民主价值观和国际人权准则。作为联合国所作努力的一部分，我们还继续同包括欧洲安全与合作组织在内的至关重要行为体和区域组织协调我们的活动。

由于人们缺乏信任和感到恐惧，乌克兰境内的高度紧张氛围在恶化。在这种情况下，发生有意或无意使局势升级的事件或出现错误判断的危险是真实的。我们强调，各方必须避免采取可能进一步加剧紧张状态和使缓解局势变得更为困难的单方面行动。现在该是进行建设性接触的时候了。乌克兰境

内局势不稳定不符合任何人的利益，会给该区域和世界造成可怕的后果。

秘书长借助其斡旋之力，是安理会在支持和协助通过对话达成一个和平解决办法方面的伙伴。我们坚信，只要国际社会真正齐心协力，我们就能一道把乌克兰从战争边缘拉回。

主席（以法语发言）：我感谢费尔特曼先生的通报。

我现在请乌克兰总理发言。

亚采纽克先生（乌克兰）（以英语发言）：我极为荣幸地向安全理事会这个负责世界和平、稳定与安全的首要机构发言。据我所知，这是安全理事会举行的第六次特别会议。安理会清楚地了解实地正在发生的情况，但请允许我补充报告乌克兰境内最近出现的事态发展。我国一直面临一个邻国的军事侵略，这个邻国是安全理事会常任理事国。这种侵略是没有道理的；毫无道理进行这种侵略。在21世纪，我们绝对而且完全不能接受用坦克、火炮和军队铁蹄来解决任何种类的冲突。

俄罗斯联邦违反了乌克兰与俄罗斯之间签署的若干双边和多边条约。我们坚信《联合国宪章》第二条不容任何人质疑。该条规定：

“各会员国在其国际关系上不得使用威胁或武力，或以与联合国宗旨不符之任何其他方法，侵害任何会员国或国家之领土完整或政治独立”。

我们仍认为我们有机会以和平方式解决这场冲突，我们赞赏和称赞乌克兰军队没有使用任何武力。

我们要非常明确地表示，已明确断定有军事存在。这就是俄罗斯的军事存在，车辆上挂着俄罗斯车牌。我们敦促俄罗斯联邦将其派到克里米亚的军队撤回军营，并启动真正的会谈和谈判，解决这场冲突。

这不是国内冲突。这场冲突超越了乌克兰国界范围。我要重申，乌克兰在1994年放弃了核武器。我们放弃了最大的核武库之一——世界第三大核武库——《布达佩斯备忘录》签字国对乌克兰国家的领土完整、主权和独立作出保证。我们俄罗斯邻居——我认为如果我们与俄罗斯开展真正的谈判，他们会是真正的伙伴——的做法损害了整个全球安全及核不扩散方案，因为在采取这些行动之后，将很难再说服世界上的任何人不要拥有核武器。

我愿再次重申，乌克兰政府绝对持开放态度。我们希望举行会谈，我们不希望看到任何种类的军事侵略。

我现在要对俄罗斯联邦讲几句。

(以俄语发言)

俄罗斯人是不是想要打仗，我们正在寻找这一问题的答案。作为乌克兰总理——乌克兰与俄罗斯有着几十年密切和友好的关系——我深信俄罗斯人不想打仗。我也希望俄罗斯政府和俄罗斯总统能够倾听其人民的愿望，回到谈判桌上来，通过对话来解决这场冲突。

主席（以法语发言）：我现在要以卢森堡外交和欧洲事务大臣身份发言。

我感谢主管政治事务副秘书长杰弗里·费尔特曼先生的通报。我欢迎乌克兰总理阿尔谢尼·亚采纽克先生阁下来到安理会并感谢他的发言。他的发言令人动容。

乌克兰特别是克里米亚局势严峻。鉴于该国正遭受危机，我们不能继续无动于衷。尽管紧张局势加剧，但我们愿相信，仍有时间来避免最坏情况——克里米亚遭到武力兼并——发生。我们希望安全理事会——《联合国宪章》规定负有维护国际和平与国际安全的首要责任的机构——本次公开会议能有助于加强整个国际社会为和平解决贵国危机所作的努力。

卢森堡对于这场危机深感关切。我在周一基辅之行——这是我与我的同事比利时和荷兰外交大臣一起开展的工作访问的一部分——期间，亲眼看到了乌克兰人民几周表现出的勇敢和不屈不挠的精神。我也有机会观察到，乌克兰面对其在克里米亚的主权和领土完整遭受侵犯时，表现出克制和镇静的态度。

俄罗斯联邦委员会3月1日作出决定，批准在乌克兰领土上使用俄罗斯武装部队，而过去两周在实地采取的行动公然违反了国际法，特别是《联合国宪章》和《赫尔辛基最后文件》。它们有违俄罗斯根据1994年《布达佩斯备忘录》和1997年签署的《俄罗斯与乌克兰友好合作伙伴关系条约》对乌克兰所作的承诺。

俄罗斯为开脱其行为所给出的主要理由，也就是在克里米亚讲俄语的民众和俄罗斯裔人的权利受到威胁，这已被证明是没有根据的。欧洲安全与合作组织（欧安组织）少数民族事务高级专员最近指出了这一点。我们感到遗憾的是，主管人权事务的联合国助理秘书长未能访问克里米亚，来核证欧安组织的这一说法。

3月16日就克里米亚地位问题举行公投，无论在形式上还是在实质上，都违反了《乌克兰宪法》。我们呼吁俄罗斯停止支持举行该公投的一切行动。强大威武的俄罗斯联邦无需鼓励或利用公投这一闹剧，因为公投选票上甚至连反对选项都没有。如果不管怎样还是举行了公投，国际社会也绝不会承认其结果。

我们不再生活在雅尔塔时代或是瓜分欧洲大陆的时代。一定可以找到能够克服这场危机并考虑到有关各方——其中当然包括俄罗斯——利益的和平办法。乌克兰局势不稳从长期来说不符合任何一方的利益。我们承认俄罗斯与乌克兰的历史联系，其中包括在经济和文化方面的联系。我们欢迎乌克兰总理的开放态度及其愿意开展谈判的意愿——这更

应该促使俄罗斯响应乌克兰作出的姿态，从而开展直接对话，来缓和危机。

乌克兰危机要想得到持久的政治解决，乌克兰内部也必须开展包容各方的政治对话。此类对话必须包括所有民主政治力量和所有地区。它必须体现乌克兰社会的多样性和所有乌克兰人的愿望，必须尊重所有乌克兰人的权利。我们支持乌克兰政府和议会推动进行此类对话。我们认为它会使乌克兰国家的联邦性质得到加强。但是，只能由乌克兰人来决定他们的命运。乌克兰只属于乌克兰人。

正如我开始时所言，我希望相信仍有可能避免最坏情况，仍有时间根据本组织原则以及《联合国宪章》的原则和宗旨找到和平解决办法。卢森堡鼓励为建立一个多边机制——联络小组——而继续作出密集的外交努力。该小组将汇聚包括俄罗斯在内的主要利益攸关方。该机制应允许我们开始缓解军事局势，首先是俄罗斯把军队撤至其常驻地。它还应当允许发起俄罗斯和乌克兰当局之间的直接对话。

我欢迎秘书长和常务副秘书长所作的种种努力，并且鼓励他们继续履行其斡旋使命。卢森堡支持欧安组织在与东道国达成一致的情况下，努力同联合国和其他国际行为体密切合作，首先在克里米亚和乌克兰其他地区部署一个特别观察团。该特派团将评估事实和尊重人权，而且促进实地对话，以便缓和紧张关系，使局势正常化。

最后，请允许我再次呼吁有关各方，尤其是俄罗斯，优先考虑对话而不是暴力，优先考虑国际法而不是以强凌弱法则。现在到了加大外交力度的时候了，以便为化解乌克兰危机达成一个尊重乌克兰政治独立、主权、团结和领土完整的办法，从而有利于欧洲的和平、稳定和繁荣。

我现在继续行使安理会主席的职能。

我现在请安全理事会成员发言。

鲍尔女士（美利坚合众国）（以英语发言）：本次会议的召开正值我们每天都看到基辅当局的行为与莫斯科当局的行为形成日益鲜明对照之时。请允许我依次逐一考量。

乌克兰政府优先考虑的是内部和解、自由和公正的选举计划以及在政治上包容各方。它提议建立一支工作队来审议可否在乌克兰内部扩大克里米亚自治。乌克兰领导人已阐明他们希望本国人民有一个什么样的未来——一个多元、繁荣和有尊严的未来；一个没有腐败和任人唯亲的未来；一个乌克兰人民不必在东西方之间作出选择的未来。

乌克兰政府一直在毫不动摇地兑现其承诺，履行其所有的国际协定，包括涉及俄罗斯军事基地的协定。在过去几周里，乌克兰还对动用其武装部队表现得极为克制。正如亚采纽克总理今天在发言中所证明的那样，乌克兰在整个危机期间发出的声音都是有理的，拥护法治和在挑衅面前保持克制。其政府是由拉达（最高议会）几乎全票通过产生的，并且一直以来都享有整个政治界的广泛支持，包括来自前总统亚努科维奇领导的前政党的支持。乌克兰政府还包括来自全国东西南北各地的代表。

乌克兰领导人正确地集中关注其人民的需要。昨天，在华盛顿哥伦比亚特区，乌克兰总理与奥巴马总统和我国政府其他领导人以及国际货币基金组织高层官员会晤。总理的目标是稳定其国内财政局势、遏制腐败，并且为在将于5月25日由全体乌克兰人民和平、自由和公正选出的新政府领导下取得进步奠定基础。这些选举只剩下两个多月的时间。但凡公民对乌克兰怀有不同的愿景，选举将为他们提供机会，让他们的意见得到聆听；对于那些希望共创乌克兰未来的人，选举将为他们提供被选举的机会。乌克兰为稳定其经济和即将举行的选举作出的努力，值得安理会每个成员和广大国际社会全心全意地支持。

在莫斯科，我们看到一种完全不同的领导人。俄罗斯从一开始就奉行采取军事行动的方针。在危

机刚发生时，俄罗斯便将其兵力集结在乌克兰边界进行军事演习，同时支持克里米亚内部力量获取对乌克兰边境哨所的控制、包围乌克兰军事设施、夺取公共设施的控制权以及用俄罗斯媒体取代乌克兰媒体。普京总统请求并得到联邦委员会的批准，在克里米亚使用军事力量。据报道，如今该地区已有20 000多俄罗斯兵力。尽管莫斯科以保护俄罗斯族人的名义为其行动辩解，但俄罗斯部队一再阻挠国际监测员和调解员，而且即便他们的任务是确保少数民族的权利不受侵犯，仍然拒绝他们进入克里米亚。这不是认为真理和法律都在自己一边的人应有的行为。

自封的克里米亚领导人决定举行公投并得到了俄罗斯的全力支持。公投的日期定在5月25日。随后他们又把日期改为3月16日，因而准备和实际投票时间不到两周——这两周要解决一个极其重要的问题，有可能产生严重破坏稳定的后果，既违反《乌克兰宪法》，也违反国际法。提供给选民的公投选票不包含赞成维持现状的选项。据报道，不作任何选择的票将被裁定为无效。随着本周末投票的临近，俄罗斯的军事干预在继续，而且我们获悉，今天上午开展新军事行动的俄罗斯部队中有炮兵和攻击直升机，另外在乌克兰边界附近至少增兵10 000人。

拟定于3月16日就克里米亚地位举行的公投，与原定于5月25日举行的选举根本不是一回事儿。如果说5月25日依据法律为所有乌克兰人提供了参与谋划其共同未来的机会，那么，星期日的克里米亚公投则是草率规划、毫无根据和制造分裂。《乌克兰宪法》规定，其领土的任何变化都必须通过全国公民投票来决定。由于乌克兰政府未授权采取这一措施，所以，拟于3月16日进行的投票将是对乌克兰主权的侵犯。任何关于克里米亚问题的公投，都必须在乌克兰法律限制范围内进行。因此，美国同其他国家一道呼吁暂停这一构想拙劣的举措。不可能承认该举措是合法的，尤其是实施时有外国军队入侵

的背景。我们也呼吁俄罗斯联邦不要为支持这一危险的事业而采取进一步行动。

真正化解当前危机的唯一办法是通过外交。我国政府坚决支持俄罗斯联邦与乌克兰政府举行直接会谈，必要时由国际社会提供适当帮助。国务卿克里将在明天与外交部长拉夫罗夫会晤，希望找到远离对抗之路的方法。鉴于发生冲突的风险，我们中的任何人都无法承受不尽力全力的代价。

但是，俄罗斯必须要接受外交解决办法。外交途径仍然是可行的，也是受欢迎的，因为前进之道已经明确。俄罗斯部队必须回到其基地。俄罗斯必须遵守其与乌克兰的协定。所有国家都必须尊重乌克兰的主权和领土完整，并力求通过和平手段解决争端。每个国家都必须履行《联合国宪章》规定的义务，兑现其根据《布达佩斯备忘录》和《赫尔辛基最后文件》作出的承诺。乌克兰和俄罗斯联邦必须充分遵守其双边协定，包括1997年《友好伙伴关系条约》和1997年《基地协定》。

这些步骤，每一步都符合以前的协定，每一步都符合国际法的规定，每一步也都符合乌克兰人民的最高利益，全都是以尊重所涉及的每个人的权利和利益的方式结束这场危机所必需的。按照这些原则，美国提出一项决议草案供安理会审议，其中将核可在国际法基础上和平解决乌克兰危机，并且核可安理会必要时采取行动确保全球安全与和平的任务授权。

最后，我要重申我国政府的信念：要解决这场危机，现在所需要的就是创造一种克制代替对抗、公开代替蓄意阻挠、和平对话代替胁迫的氛围。现在是表明法律重要、规则重要和领土完整重要的时刻了。如果我们不团结起来，如果不发出我们共同承诺的明确信号，我们将忍受克里米亚及其外广大地区问题的后果。我们会回想这一时刻并希望当时我们团结起来，在后果还没有令人绝望、无辜生命还没有失去之前发出同一种声音。

马克·莱尔·格兰特爵士（联合王国）（以英语发言）：我欢迎阿尔谢尼·亚采纽克总理今天来到安全理事会。在这个危机时刻，联合王国与乌克兰人民站在一起。

我们赞扬亚采纽克先生及其政府和乌克兰人民及武装部队面对一再挑衅表现出非凡的克制。正是由于他们的坚定意志，现在仍有机会实现和平的外交解决。

在过去一周里，我们在这个会议厅和其它地方听到，有人试图质疑乌克兰过渡政府的合法性。这完全没有道理。亚努科维奇先生在危机中放弃了自己的职责，抛弃了他的人民。他非但不努力执行2月21日的协议，反而擅离职守。他被他所属的政党开除，他的下台得到压倒多数议员的批准。

取代他的过渡政府已采取重要步骤。这些步骤坚持2月21日协议的精神，为乌克兰的未来奠定了基础。他们恢复了2004年的《宪法》，他们启动了宪政改革进程，他们还安排在5月25日举行选举。这些即将举行的选举将使所有乌克兰人能够选择他们自己的领导人。国际监测员随时准备前去确保这些选举是自由和公平的。我们敦促各方支持这种努力。

我们都同意，在这个过渡时刻，乌克兰需要我们的支持。我们都认识到，乌克兰急需改革，改善其政治文化，实现政治稳定和包容，并杜绝腐败。我们都支持关于调查过去三个月中暴力行径的呼吁，我们都支持在国际监督下举行新的选举，我们都赞同保护少数民族权利的重要性。这些相同点可奠定一个基础，我们可团结在这个基础的周围，找到前进的办法。

但是，要摆脱对抗，俄罗斯联邦就需要接受：当前乌克兰不稳定的原因不在基辅，也不在顿涅茨克。它源于俄罗斯联邦在克里米亚半岛的行动，因为俄罗斯军队违背乌克兰政府的明确意愿，控制了乌克兰大片主权领土。我们彻底谴责这种侵犯乌克兰主权、独立和领土完整，公然违反国际法的行为。

俄罗斯声称，它采取行动是为了保护其公民。我们听到有人声称，讲俄语者和俄罗斯国民受到威胁、俄语遭到取缔、反犹太主义猖獗以及数十万难民逃离乌克兰。事实证明，所有这些指称都是毫无根据的。乌克兰境内少数民族受到威胁的唯一地方是俄罗斯占领的克里米亚，在那里，乌克兰军队被围困在基地内，数百名鞑靼族人因为害怕而逃离克里米亚，而且正如我们刚从费尔特曼先生那里听到的那样，主管人权事务的西蒙诺维奇助理秘书长被拒绝进入该地，没有机会调查克里米亚令人不安的事态发展。但是，那些访问过克里米亚的国际观察员，包括欧洲安全与合作组织少数民族事务高级专员阿斯特里德·索尔斯发现，没有任何证据表明说俄语者的权利受到侵犯或威胁。他们反而报告说，俄罗斯的行动导致不同族群之间的紧张关系加剧。

我们深为关切的是，所谓的克里米亚政府——它是在俄罗斯军事干预期间通过政变上台的——决定在3月16日举行公投，以确定克里米亚是否应该加入俄罗斯联邦。我们对俄罗斯采取立法步骤以推动这一公投同样感到关切。

再清楚不过的是，拟议中的公投将违反《乌克兰宪法》。第73条规定，对乌克兰领土的任何更改都必须通过所有乌克兰人参与的公投来决定。而这显然不是所有乌克兰人都参与的公投。此外，在俄罗斯部队和得到俄罗斯支持的民兵占据克里米亚，没有进行选民登记，媒体自由受到限制，而且选民将在枪口下投票的情况下，是不可能举行自由和公平的公投的。在这种情况下，显然本周末克里米亚进行的任何公投都是荒唐的。更糟糕的是，它将再次揭开族裔之间的裂痕，有可能导致紧张严重升级。这样的公投将不会得到国际社会的承认。

找到办法和平解决危机的机会之窗依然存在。这个窗口很狭窄，但却是存在的。但是，要找到这个解决办法，俄罗斯就必须采取若干重要步骤。它必须使局势得到缓解。它的军队必须回到其在克里米亚的基地，并恢复黑海舰队基地安排中规定的兵力。必须允许国际监测员进入克里米亚。他们的

存在将确保少数民族民众的权利得到各方的充分尊重。俄罗斯应与拟议中的公投保持距离，明确表示它不寻求把公投的结果作为吞并的借口，并公开重申它对乌克兰统一、主权和领土完整的承诺。俄罗斯必须同意与乌克兰政府直接或通过一个有效的国际外交进程进行对话的建议。

今天，安理会是在极其严峻的形势下开会的。公投定于星期日举行，而根据乌克兰的法律，它是非法的，其后果显然将激化事态，造成局势动荡，并给《联合国宪章》和国际规范带来严重影响。

这是没有必要的。我们刚才听到，亚采纽克总理确认了我们许多人在安理会一再强调的意见，即：乌克兰政府显然愿意通过和平对话、讨论和谈判，来处理俄罗斯表达的关切。在存在对话意愿的情况下，俄罗斯毫无理由采取单边行动或与克里米亚当局的单边行动串通一气，实际上，这是危险和不负责任的。联合国敦促俄罗斯避免采取这种单边行动，与定于星期日举行的公投保持距离。

联合国敦促安全理事会明确表示，必须尊重乌克兰的主权、统一和领土完整，任何企图以非法手段改变乌克兰边界的图谋都不会得到容忍。

阿罗先生（法国）（以法语发言）：我欢迎刚才听到的乌克兰总理不卑不亢的发言。

如果当前的危机不是如此严重的话，我们可以挖苦一下俄罗斯外交官最近在解释显然是吞并克里米亚的举动时所发表的言论。有两个事实具有讽刺意味。第一，俄罗斯不断提到德国、波兰和法国三国外长谈判达成的2月21日协议，然而在协议签署时，俄罗斯却拒不予以认可。它是在亚努科维奇可耻出逃后才成为该协议姗姗来迟的支持者。

第二——这里所具有的讽刺意味几乎达到了超现实的程度——俄罗斯提到国际法院裁定科索沃单方面宣布独立不属于非法的意见。俄罗斯从未承认过这一意见，并始终质疑科索沃独立。因此，我们

饶有兴趣地期待这一出乎意料的态度转变产生合乎逻辑的结果，即俄罗斯承认科索沃。

有意思的是，我们注意到，国际法院在其意见中确立了两个条件。一是领土的争议性，这导致第1244(1999)号决议这项独特法令。第二是不使用武力。显然，在克里米亚发生的情况不符合这些条件，莫斯科或地方议会未对其地位提出任何争议。在该地，俄罗斯的占领使一个在地方选举中仅占4%选票的派别得以在俄罗斯刺刀的阴影下组织可笑的公投。正如法国外交部长法比尤斯今天上午所说的那样，“在克里米亚，周日人们将在‘是’和‘是’之间作出选择”。

但对于俄罗斯来说，这不是一个法律、一致性或逻辑的问题，而是一个使出浑身解数为无法证明为正当的行为辩解的问题。这种不正当的行为就是公然、肆意违反《联合国宪章》，因为《联合国宪章》的基础是尊重联合国会员国的领土完整和不干涉其内政。

因此，俄罗斯已做好一切准备吞并克里米亚，无论在法律上进行狡辩都骗不了任何人。西方媒体在此事中看到俄罗斯棋手获胜，因为这个棋手会将死国际社会。我不是国际象棋高手，但我尤其在这里看到一个棋手是多么不成熟，他禁不住想要吃车，结果输掉棋局。俄罗斯将得到克里米亚，但将丧失其公信力。俄罗斯外交鼓励和承认格鲁吉亚境内分离行为并吞并乌克兰一个地区，当这种外交试图回到其基础——尊重别国领土完整和不干涉别国内政——时，其公信力会遇到什么情况？它只会遭到讥讽和不屑。

在前苏联空间内，俄罗斯外交的公信力会遇到什么情况？我们难道不了解某些独立国家先于克里米亚被俄罗斯帝国征服吗？我们难道不了解在前苏联空间内每个地方都有俄罗斯族和讲俄语的少数民族裔吗？俄罗斯在那里遇到的都是猜忌和焦虑。在乌克兰，俄罗斯的公信力会遇到什么情况？我们如何能够想象掠夺者与被掠夺者之间的和解？我们如何

能够理解在1914年后过去一百年之后建立一个新阿尔萨斯—洛林？没有人要求乌克兰在东方与西方之间作出选择。俄罗斯却成功地做到了这一点，其方法是使乌克兰在这件事情上别无选择。

最后，当俄罗斯践踏导致建立欧洲联盟的价值观以及打破入侵、占领和索取这一循环的决心时，欧洲联盟与俄罗斯之间的和解会怎样？欧洲联盟只会发现自己错误相信其对话者追求同样的目标。俄罗斯将输掉棋局，但没有人最终会毫发无损，因为赤裸裸的武力已将其逻辑强加于人。国际法作为小国所拥有的防范战争重新爆发的唯一保障和唯一壁垒，其脆弱结构将被撕裂。

在这个令人困惑的时刻，安全理事会理应重申联合国赖以建立的各项原则。因此，法国支持美利坚合众国所提出的决议草案，并呼吁在有关公投举行之前把这项决议草案付诸表决。

现在为时不算太晚。让我们所有人，不论是安全理事会成员还是非成员，都向俄罗斯发出最后呼吁。我们理解强烈感情和关切。我们希望回应这些强烈感情和关切，但是这样做的途径必须是遵守法律和尊重乌克兰领土完整。这是我们各国元首和政府首脑迄今一周以来一直向莫斯科最高当局发出的信息。

简单解决办法是存在的。应遵循的原则众所周知。我一周前在这里甚至阐述过这些原则：俄罗斯部队回到其军营，部署来自欧洲安全与合作组织的国际观察员，以确保平民安全，在基辅建立一个民族团结政府，以及在国际监测下立即举行选举（见S/PV. 7125）。让我们谈判具体条款。

时间在流逝。如果周日举行非法公投，如果俄罗斯如其所宣布的那样作出不适宜的反应，我们将被迫让俄罗斯承担一切政治和经济后果。我说“被迫”，因为我们不想走导致后退的路。我说“被迫”，因为面对欧洲大陆出现这种严重违反国际法的行为，我们别无选择。

俄罗斯应当抵抗其深陷其中和始终不够明智的民族主义狂热。俄罗斯应当忘掉1914年，而明白现在是2014年。它应当重新遵守它长期以来一直倡导而今天却在践踏的各项原则。它应当倾听整个国际社会正在告诉它的话。如果它这样做，那么达成一个尊重乌克兰领土完整和独立并确保乌克兰所有族裔权利的解决办法是可能的。它不应当为吃车这一有限和转瞬即逝的快乐而输掉棋局。俄罗斯棋手属于世界最好棋手，以这种方式展现其才华是没有意义的。

加萨纳先生（卢旺达）（以英语发言）：令人越来越不安的是，乌克兰境内危机和事件转折对整个区域的安全构成威胁，并继续影响无辜民众的日常生活。尽管为处理这场危机，有关各方正在进行若干外交接触，但我们认为必须顾及引发这一冲突的实质性问题，从而化解有关各方的冤情。

我们重申支持乌克兰所有族群团结，并继续呼吁进行由乌克兰人主导的包容性政治对话。这一对话应确认乌克兰人民的多样性，并强调要保护少数民族裔和俄罗斯族裔。作为安全理事会和国际社会，我们有责任找到结束这一对峙局面的办法，并使乌克兰人民能够真正、不偏不倚地决定自己的命运和前途。我们感谢联合国领导层迄今为缓解这一局势所发挥的积极作用和所采取的积极步骤。副秘书长杰弗里·费尔特曼先生向我们描述了这方面的情况。我本人要向他表示感谢。

我们仍然感到关切的是，有关各方所发表的更为激烈的言论正在损害找到共同点的努力。我们再次呼吁有关各方在这一动荡不定时刻保持最大克制，通过现有双边和多边论点解决问题。我们国际社会必须信守对和平与安全原则的承诺，尽力确保这场危机不再进一步恶化。这包括呼吁有关各方致力于找到和平解决办法。

卢旺达支持根据《联合国宪章》的规定尊重各国独立、主权和领土完整。我们认为，现在应当注重通过旨在缓和局势的真正会谈实现可持续和平，

并鼓励有关各方作出持续努力，以消除会使局势恶化的恐惧、仇恨和其他消极情绪。

扎伊德·拉阿德·扎伊德·侯赛因亲王（约旦）

（以阿拉伯语发言）：我要欢迎乌克兰总理阿尔塞尼耶·亚采纽克先生，并感谢他向安全理事会作了明确的通报。乌克兰境内特别是克里米亚地区发生的事件的影响已达到关键转折点，要求各方齐心协力，化解危机，优先使用理性语言，促使有关各方开始直接对话，以结束危机并防止局势出现任何进一步升级。这需要国际社会通过联合国和其他国际组织采取紧急行动并展开双边接触，营造有利气氛，使各方能够克服危机的肇因，找到机制开展必要的对话与谈判，解决危机，维护所有各方的利益。

在这方面，约旦欢迎欧洲安全与合作组织（欧安组织）秘书长作出的努力和欧安组织主席国提出的建议，包括建立一个国际接触机制，为各方对话提供便利，并派遣一个实况调查团前往乌克兰，收集信息和评估安全局势。鉴于目前状况，我们也支持尽快落实这些建议。

约旦强调，必须尊重乌克兰的主权、领土完整和政治，不干涉乌克兰内政。我们也呼吁尊重《联合国宪章》的宗旨和原则，用和平手段解决争端。约旦强调乌克兰领土完整，并强调按照国际法规定和有关国际公约，包括1994年《布达佩斯备忘录》和1997年《俄罗斯联邦与乌克兰友好合作伙伴关系条约》，乌克兰对其所有地区，包括克里米亚拥有主权。

我们还申明，国际社会应帮助在乌克兰展开一个包容所有各派各族包括少数民族的政治进程，以期恢复乌克兰和平、安全和法治。这一政治进程必须确保乌克兰所有公民的权利，为5月的总统选举铺路。

化解乌克兰危机—特别是克里米亚地区的危机—和尊重《乌克兰宪法》及其领土完整，可防止危机进一步升级，避免对国际和平与安全构成威

胁。约旦呼吁有关各方创造有利于解决危机的环境，避免危机升级，保持各种可选解决方案，达到维护所有各方的权利和利益以及恢复区域和平与安全的目标。

吴浚先生（大韩民国）（以英语发言）：部长先生，我们感谢安理会轮值主席国卢森堡召开今天公开会议讨论乌克兰危机，并感谢你亲自到会。我们感谢乌克兰总理亚采纽克参加会议并发言，并感谢费尔特曼副秘书长的通报。我们表示，我们坚决支持在乌克兰政府的领导下争取在5月25日举行选举的政治进程。

大韩民国仍然对乌克兰紧张局势不断升级表示严重关切，并对克里米亚议会决定举行公投和单方面宣布独立深感不安。这些行动只能加剧原本已经紧张的局势。毫无疑问，必须充分尊重乌克兰的统一、领土完整和主权，这至关重要。乌克兰应继续充分享有决定其国家事务的权力，不应受到外部势力的干预或影响。根据这种精神，我们敦促充分尊重所有相关国际和双边协定，特别是《联合国宪章》和1994年《布达佩斯备忘录》。

克里米亚地区的军事活动有增无减，这侵犯了乌克兰主权，同样令人严重关切。任何未经乌克兰政府授权、违反乌克兰主权和领土完整的军事存在或活动都必须立即停止。我们欢迎国际社会，特别是秘书长和欧洲安全与合作组织（欧安组织）继续展开外交努力，使局势得到缓和。我们也强调乌克兰与俄罗斯之间进行双边对话的重要性。

大韩民国认为，建立可信的国际监督机制，可对当地局势产生明显的平息紧张的作用。在这方面，联合国主管人权事务助理秘书长和欧安组织人员受阻，无法进入克里米亚地区，令人担忧。必须确保此类人员准入无阻。任何威胁国际人员安全的行为都必须停止。

乌克兰的稳定与繁荣，不仅对欧洲和平，而且对欧洲以外其他地区的和平都至关重要。我们衷心希望，经过这场危机，乌克兰将成为一个强大、富

有包容性和繁荣的民主国家，完全按照乌克兰人民的意志和愿望行事。国际社会有责任协助乌克兰人民实现这一目标。

刘结一先生（中国）：我感谢费尔特曼副秘书长的通报。中方一直密切关注乌克兰局势的发展。当前，乌克兰局势十分复杂、高度敏感。乌克兰局势发展到今天这个地步，有着复杂的历史经纬和现实因素。

中方对前一段发生在乌克兰首都基辅的街头冲突感到遗憾，对极端暴力行为予以谴责。处理乌克兰事务应充分照顾乌克兰各民族人民的合法权益，尽早恢复社会正常秩序。中方已多次公开表明在乌克兰问题上的原则立场。我们在乌克兰问题上始终秉持客观、公正的态度。中方历来坚持不干涉内政原则，坚持尊重国家主权和领土完整原则。

我们认为，当务之急是各方保持冷静克制，避免局势进一步紧张升级。要坚持通过政治和外交途径解决危机。我们希望有关各方通过沟通和协调，从维护乌克兰各族人民根本利益考虑，从维护地区和平、稳定大局出发，妥善处理相关分歧。

中方支持国际社会为缓和局势所作的建设性努力和开展的斡旋行动，对一切有助于乌克兰局势缓和的建议和方案持开放态度。我们愿继续为乌克兰问题的政治解决发挥建设性作用。

奥格武夫人（尼日利亚）（以英语发言）：我要欢迎亚采纽克总理，并感谢他的通报。我还要感谢主管政治事务副秘书长杰弗里·费尔特曼介绍乌克兰局势最新情况。

在世界多数地区已深陷动荡的情况下，乌克兰当前危机实在不应发生。世界难以承受这场危机。尼日利亚仍明确强调乌克兰局势的危险性和脆弱性。各方必须谨慎行事，以免危机加剧，这一点至为迫切。鉴于实地情况表明自安理会上次就此问题开会（见S/PV.7131）以来，局势几无变化，因而更有必要作这一考量。

这场危机事关尊重联合国会员国主权和领土完整的基本原则。我们要提醒有关各方遵守《联合国宪章》规定，特别是关于和平解决冲突的规定。为了和平解决当前僵局，必须达成谅解。必须建立互信。当事方必须拿出灵活态度和意愿，开展建设性及和平对话。我们要敦促当事方不要关闭对话大门，因为对话是讨论所有问题，从而以和平、彼此可接受的方式解决危机的至为宝贵的机会。

实现和解的基础并非虚无缥缈。我们可以在先前协议中找到。1994年《布达佩斯备忘录》以及1990年签署并于1997年续签的《友好伙伴关系条约》是宝贵和可信的文书，为解决乌克兰危机提供了现成框架。我们呼吁各方遵守其根据这些文书所作出的承诺和承担的义务。我们还要指出，对话方在缓解局势方面可以发挥至关重要的作用。

主管人权事务助理秘书长伊万·西蒙诺维奇先生在与乌克兰全国有关各方讨论人权相关问题的过程中正取得进展，但我们感到遗憾的是，他不得取消对克里米亚的访问，而克里米亚是当前危机症结所在。我们希望他能够于近期开展访问，因为这非常关键。

我们还希望看到欧洲安全与合作组织观察员获准进入乌克兰，以便他们能够对实地局势进行客观评估。我们认为，这会加深对于危机的认识。我们要强调我们的立场，即计划之中的克里米亚公投违反了《乌克兰宪法》，因此是非法的。因此，我们呼吁克里米亚当局推迟——实际上应当取消——即将举行的公投。举行公投会雪上加霜。我们殷切希望看到一个所有公民和民族都能和平、安全、和谐共处的统一、和平和民主的乌克兰。

埃拉苏里斯先生（智利）（以西班牙语发言）：智利对于宣布在克里米亚自治共和国举行公投将导致十分严重的后果深表关切。举行公投有可能导致乌克兰危机升级。安理会必须推动确保最大程度的稳定，确保当事方采取温和做法，并促使各方利用一切适当手段和平解决危机。

主席先生，我们感谢你及时召开本次会议，也感谢乌克兰总理阿尔谢尼·亚采纽克先生参加本次会议。我们还感谢主管政治事务副秘书长杰弗里·费尔特曼先生的通报，并欢迎秘书长的的工作以及常务副秘书长埃利亚松、秘书长特使罗伯特·塞里和主管人权事务助理秘书长伊万·西蒙诺维奇在乌克兰开展的斡旋工作。

智利重申必须尊重乌克兰主权、独立和领土完整。卷入局势的所有当事方都必须避免采取有违《联合国宪章》或乌克兰签署的国际条约和公约的行动。有鉴于此，必须在国际和国内都遵守法治。在国内，这必须体现为充分遵守《乌克兰宪法》。在克里米亚自治共和国举行公投前夕，该宪法尤其具有现实而重要的意义。

智利呼吁乌克兰当局努力开展具有包容性的全国政治进程。在国际上，当事方不仅必须尊重和坚持《联合国宪章》，而且也必须尊重和遵守1997年《友好合作伙伴关系条约》和《布达佩斯备忘录》。应当运用这些文书所规定的所有机制，找到和平解决争端的办法。我们要求遵守《布达佩斯备忘录》，它规定各方有义务尊重乌克兰独立、主权和现有边界，不使用或威胁使用武力，损害该国领土完整或政治独立。同样，我们重申大会第1514(XV)号决议第6段。该段称：

“凡以局部破坏或全部破坏国家统一及领土完整为目的之企图，均与《联合国宪章》之宗旨及原则不相容”。

我们感到遗憾的是，西蒙诺维奇先生未获准进入乌克兰，而且也仍然不允许欧洲安全与合作组织（欧安组织）观察员进入。西蒙诺维奇先生和观察员必须要能够安全进入克里米亚。我们敦促有关方面不要妨碍联合国和欧安组织和平解决危机的努力。智利也再次呼吁俄罗斯联邦和乌克兰利用现有对话机制来寻求和平解决危机。我们需要为外交行动留出时间。

最后，我重申，应由乌克兰人民本着和而不同的精神，在保障法治、人权、基本自由和尊重少数民族权利的包容性进程框架内决定自己的命运。

昆兰先生（澳大利亚）（以英语发言）：主席先生，我感谢你在这样的关键时刻来到这里，主持本次公开辩论会。我感谢费尔特曼副秘书长的通报，也欢迎乌克兰的亚采纽克总理，因为此刻对于他和他的国家来说非常困难，并具有决定性意义。重要的是，今天安理会直接倾听了他的讲话。我们应赞赏他和乌克兰当局面对持续挑衅表现出克制与勇气，并努力为乌克兰设计一个新的和包容各方的未来。

我们欢迎国际上为解决这场危机所做的一切努力。我们赞赏联合国和欧洲安全与合作组织（欧安组织）的努力。我们支持七国集团昨天的声明，它们一致敦促俄罗斯加入其行列，通过外交进程共同努力解决危机。我们还赞赏美国努力与俄罗斯和乌克兰接触设法找到解决办法。俄罗斯必须同样证明它自己也做好准备与乌克兰领导人进行认真和建设性的接触，以解决危机。

在我们过去两周的多次会议中，安理会成员发出了鲜明的信息。必须尊重乌克兰的领土完整。俄罗斯必须立即采取有意识和决定性的步骤使局势降温，关键是命令俄罗斯部队返回基地，并且必须允许独立视察员进入克里米亚来核实地情况。俄罗斯和乌克兰必须在高层进行彼此的直接接触。

然而，我们从俄罗斯的行动中未看出任何变化的迹象。恰恰相反，我们看到俄罗斯进一步努力加紧对乌克兰在克里米亚领土的控制。它扩大了控制该半岛的空中、海上和陆上出入通道。现在，关闭克里米亚领空，不让任何非俄罗斯的商用飞机起降，这进一步切断了克里米亚和乌克兰其它地区的联系。俄罗斯军队攫取乌克兰的军事和政府设施，对包括海军总部在内的其它设施形成包围。据报，他们还在若干地方埋设地雷。仅凭俄罗斯资产或国民可能面临威胁是无法为此类行径开脱的。欧安组

织少数民族事务高级专员索尔斯女士在其访问期间未发现任何证据表明克里米亚操俄语者的权利受到侵犯或威胁。

媒体自由也受到严重压制，显然是企图阻止记者报道正在发生的情况。袭击记者的事件激增。尽管一再呼吁独立核实实地情况，但是，欧安组织的未武装视察员现在却三次被拒绝进入克里米亚。联合国的代表也同样未能进行访问。秘书长乌克兰问题特使罗伯特·塞里受到武装人员的威胁，主管人权事务助理秘书长西蒙诺维奇也被拒绝进入克里米亚。关于克里米亚鞑靼人受到恐吓的报告使人权评估团按计划进行显得更为关键。

克里米亚议会宣布将在星期日举行公投以决定克里米亚是否应该从乌克兰分离出去，这使紧张进一步危险升级，大大破坏了稳定。俄罗斯议员关于俄罗斯将正式接受公投结果的言论也是如此。这种公投违反了《乌克兰宪法》第73条，其中规定，对乌克兰主权领土界限的任何更改只能通过所有乌克兰人都参与的公投来决定。它与规定克里米亚在乌克兰内部宪法地位的《宪法》第十章不符。乌克兰代总统图尔奇诺夫和亚采纽克总理都强调了这一点。

3月11日，乌克兰议会还要求取消公投。克里米亚议会无权决定该问题。我们还指出，公投将在俄罗斯军队控制克里米亚的情况下举行。

出于所有这些原因，拟议进行的公投结果从本质而言就是非法的，不会得到国际社会的承认。我们欢迎美国的建议，即安理会通过一项明确表达这一点的决议草案。我们支持在星期日公投之前通过这样一项决议草案。

但是，和平解决危机并非为时已晚，只是这样做的机会之窗正在迅速关闭。国际社会表明了支持努力解决危机的意愿，因为危机的持续不仅将给乌克兰人民带来恶劣后果，而且还将造成更深远的冲击。乌克兰议会请联合国提供支助，我们将随时准备施以援手。位于欧洲和全球国际关系核心的国

际原则岌岌可危，而这对每一个主权国家都至关重要。

要给外交提供机会，俄罗斯就需积极使局势降温。它必须将军队撤回基地，将人数减少至商定的水平。它还必须允许国际观察员进入克里米亚，以核实实地情况，并接受拟议中的欧安组织视察团。它还必须表现出对乌克兰主权和领土完整的尊重，包括对拟议于本周日进行的公投不予支持。它还必须在双边层面或通过如提议的联络小组等外交机制，与乌克兰进行乌方一再要求的直接对话。国际社会伸出了援助和对话之手。现在，俄罗斯必须与国际伙伴一道，努力确保和平解决这场危机。

丘尔金先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：我谨直接回答亚采纽克先生直接向我提出的问题。俄罗斯不想要战争，我确信乌克兰也不想要战争。此外——这一点是我想特别强调的——我们认为，没有任何依据以这种方式看待局势。我们不想让局势进一步加剧。

俄罗斯并没有挑起决定最近数月乌克兰境内事态发展的破坏稳定的暴力漩涡。今天在我前面发言的一些同事把乌克兰局势描绘成几乎田园般的景象。他们声称，如果不是因为俄罗斯，每个人都将在乌克兰过着长寿和幸福的生活。其他一些人则试图想在危机中扮演一个角色。对他们来说，这似乎是一场游戏。对我们来说，这是一个生死攸关、涉及国际法基本规范的问题。要想明白怎样使局势正常化，我们就需客观分析当前危机的根源。

我们已经在这个会议厅里说过，过去数月乌克兰局势恶化没有客观依据。唯一有利害关系的是，亚努科维奇总统及其政府必需对签署布鲁塞尔提出的与欧洲联盟的结盟协定是否对乌克兰有利做出决定。基辅决定目前不签署结盟协定，同时继续保持所谓的未来加入欧盟的前景，对这一决定做出的反应是完全没有根据的。局势升级是由乌克兰境内的势力和该国的西方同情者挑起的。

继拒绝在欧洲联盟—乌克兰—俄罗斯三方框架内参加有关乌克兰经济问题的三边谈判后，布鲁塞尔和出于某种原因的哥伦比亚特区华盛顿开始以近乎最后通牒的形式要求基辅签署对乌克兰具有重大经济后果的结盟协定。它们不仅吁请政府这么做，还向公众发出呼吁。

当然，乌克兰人民有权进行和平的政治抗议。但是，为什么要把独立广场(Maiden)变成一个军事化营地？为什么向基辅中心派出成群结队由某些人提供良好训练和装备的好战分子？为什么用铺路的石块和自制燃烧弹袭击执法机构的代表，并使用推土机作为街头恐怖的武器以此进行挑衅？占据行政大楼和政党总部、并在那里—例如在工会大楼设置的酷刑室里—杀害和虐待被捕人员的行为符合民主原则吗？基辅发生的暴力行径显然需要进行细致的国际调查。

基辅和西方媒体描绘的景象完全不符合这些报道，这些报道表明，同一伙人向执法机构和示威者所在的位置射击。最近还有报告称，他们还向现任乌克兰国家安全委员会主席的所谓独立广场指挥官总部射击。

为什么西方国家的代表要助长敌对和动乱？为什么立陶宛议会议长在独立广场演讲时呼吁继续采取反政府行动？为什么某些西方国家外长和其他高级官员以及代表出现在示威群众中？为什么有人公然藐视一个国家的主权，如此明目张胆地干涉这个国家的内政？

不论维克托·亚努科维奇在此期间的活动可能受到何种评判，这个会议厅内没有一个人能够声称他没有设法同反对派取得可能的妥协。总理一职给了亚采纽克先生。为什么他不抓住这个机会防止乌克兰陷入经济灾难？不仅欧洲联盟和美国表示愿意提供援助，而且俄罗斯联邦也表示愿意以贷款和较低燃料价格提供帮助，为什么他不抓住这些机会开始稳定国家经济？

最后，为什么不抓住2月21日协议的机会结束对抗、重建正常的政治进程并巩固该国经济和政治的完整？原因是否可能是谋求权力的势力不希望民主，而希望独裁，他们威胁所有同他们有分歧的人，包括议会议员？其结果是，合法选出的总统被推翻，并在人身可能遭到暴力威胁情况下被迫离开基辅。

本会议厅在座各位都十分清楚知道，暴力推翻一个政权是非法的。此类行为一再受到谴责，包括安全理事会通过的决议。正如亚采纽克先生承认的那样，在基辅建立了一个胜利者政府，而不是按照2月21日协议所规定的民族团结政府。若干关键职务，包括国防部长一职，由激进的民族主义政党自由党代表担任。在2012年12月欧洲议会通过的决议中，它把该党的纲领视为具有反俄罗斯、反犹太主义和仇外主义性质，因而违背欧洲联盟的基本价值观。欧洲议会当时呼吁乌克兰议会所有崇尚民主的政党不要同该党结成联盟。这些欧洲价值观现在在何处？乌克兰新政府遵守了这些价值观吗？

这些新势力的真正骨干是一个甚至更为激进的组织，即所谓的“右派组织”，其领导人已表露出想当总统的野心。激进分子没有如2月21日协议所要求的那样放下武器。此外，他们正用从军火仓库获取的武器充实自己的武力。新政府没有如2月21日协议所规定的那样作出任何努力，组织一次全国对话，促进真正的宪法改革。

然而，他们却竭尽全力损害乌克兰东部和东南部地区的利益。首先，他们废除赋予俄语官方语言地位的法律，然后，删除了政府网站的俄语内容。基辅没有进行对话，而是将政委派往东部地区。持不同意见的人士遭到逮捕。Donetsk地区一位深受民众欢迎的州长就遭此厄运——他声明打算参加总统竞选。哈尔科夫州前州长Dobkin也是如此。事实是，基辅当局自己正在将自己的国家一分为二。

各方今天在安理会往往怀着满腔热情大谈克里米亚局势以及克里米亚自治共和国议会将要作出的

决定，通过公投决定是加入俄罗斯还是在乌克兰享有更广泛的自治地位。有人质疑这样一次公投的合法性。然而，不能接受的是，有人利用国际法个别原则和准则，断章取义，不仅罔顾国际法本身的整体背景，而且无视具体政治局势和历史特征。

在每个特定情况中，都必须在领土完整原则与自决权原则之间寻求适当平衡。以脱离一个现有国家的方式来实现自决权显然是一种非常措施。然而，就克里米亚而言，这一情况显然是由基辅民族主义激进分子对合法政府实施暴力政变造成法律真空以及他们直接威胁要将其指令强加于乌克兰全境引起的。

一些国家对克里米亚人民表达他们自己的意愿表示反对，却匆忙承认科索沃独立。科索沃独立是由一项简单的议会决定宣布的，未经公投，尽管贝尔格莱德表示了抗议，尽管宣布科索沃独立是在北约国家在多数塞族民众被迫离开该省的局势中开展非法军事行动的背景下发生的。我姑且不谈第1244(1999)号决议。在科索沃建立国际保护国方面，该决议仍然完全有效。

众所周知，公投不是一种新概念。在波多黎各、直布罗陀、福克兰群岛、加泰罗尼亚和苏格兰都已经举行或将举行公投。法律和背景以及所有这些投票的结果都各不相同，但事实仍然是，这些领土的居民曾经有或将会有机会自由表达他们自己的意愿。为什么克里米亚人民应当是一个例外？

还有其他有意思的先例。科摩罗于1975年宣布从法国独立，并作为一个由四个岛组成的国家被接纳为联合国会员国。然而，1976年2月，法国为其中一个岛——马约特岛——的居民组织了一次公投，以决定他们是希望继续作为法国的一部分还是希望作为科摩罗这个新国家的一部分。该岛居民以少量的多数票反对从法国独立。科摩罗国家元首试图阻止这一情况发生。1976年2月，他请求安全理事会召开一次紧急会议（见S/PV.1888）。他将法国的行动形容为赤裸裸的侵略，破坏科摩罗的国家统一。他

指出，根据生效的法国法律，在科摩罗群岛独立之前，马约特岛是科摩罗领土不可分割的一部分。他还强调，科摩罗是作为一个由四个岛组成的国家被接纳为联合国会员国的。这一切都没有用。支持科摩罗立场的决议草案S/11967被法国否决了。

美国《独立宣言》提到一个民族必须解除其同另一个民族的政治联系的情形。让我们看看克里米亚人民在即将到来的公投期间是如何看待这一立场的。

最后，有人在安理会发言时提到俄罗斯黑海舰队在克里米亚所采取的行动。我认为，提及这些行动是不对的。俄罗斯黑海舰队根本没有干预局势，促使举行公投。公投是克里米亚人自己宣告和组织的。

穆尔莫凯特女士（立陶宛）（以英语发言）：正如主管政治事务副秘书长费尔特曼发言中指出的那样，我们开会处理因俄罗斯侵略乌克兰而造成的危机，这是自3月1日以来第六次。同时，欧洲联盟各国元首已经谴责俄罗斯联邦无端侵犯乌克兰主权和领土完整，并呼吁俄罗斯联邦立即将其武装力量撤至其永久驻扎地区。七国集团领导人和欧洲安全与合作组织（欧安组织）轮值主席发表的一份类似声明加强了这一呼吁。该声明强调克里米亚公投是非法的，并呼吁所有行为体不要支持违宪活动。

前总统亚努科维奇作为一位领导人和一名爱国者，本应当将乌克兰放在第一位，并竭尽全力使局势恢复正常。正如法国大使雄辩指出的那样，亚努科维奇本应带头执行被经常援引的2月21日协议——他是在极不情愿的情况下签署该协议的，而俄罗斯则拒绝联署该协议。相反，他抛弃了自己的国家，出走逃亡，从而使该国面临被瓜分和吞并的危险。在这种情形下，乌克兰议会——其合法性从未受到质疑而且也不容质疑——根据《乌克兰宪法》并以压倒性多数票任命了新总理，以便能够组建一个团

结政府。正如我们的美国同事指出的那样，这个政府充分代表了乌克兰全国族裔和地理的多样性。

我们赞扬乌克兰政府、人民和军方面对不断加剧的挑衅和大规模宣传攻势，表现出了难以置信的克制与道德勇气。这充分说明乌克兰总理愿意并决心追求和平解决当前危机。

从来没有哪一次公投安排得这么仓促，然而即使是这么短暂的时间也被进一步缩短，这明显违反了《乌克兰宪法》，而且也违反《克里米亚宪法》，后者明确规定，克里米亚永远是乌克兰的一个组成部分。乌克兰原住民，即克里米亚鞑靼人明确反对公投，反对克里米亚分离，并重申他们希望自己的家园继续是乌克兰的一部分。然而，他们的意见以及克里米亚其他许多族裔群体包括乌克兰族人的意见都不算数，因为公投的目的就是为了认可分裂。除了表示支持分离，根本没有其他选择。

值得注意的是，与此同时，俄罗斯正在加快立法程序，为吞并克里米亚或任何其他国家的任何地区提供便利。可想而知，这将使整个地区不寒而栗，他们对最近历史上的苏联占领和入侵依然记忆犹新。

作为1991年《阿拉木图宣言》、1994年《布达佩斯备忘录》，1997年《俄罗斯与乌克兰关于俄罗斯黑海舰队在乌克兰境内驻扎地位和条件的协议》以及1997年《乌克兰与俄罗斯联邦友好伙伴关系条约》的签署方，俄罗斯联邦一再承认了乌克兰的领土完整与主权。此外，作为《布达佩斯备忘录》的签署国，俄罗斯联邦负有保护和保证乌克兰主权不可侵犯和领土完整的义务，正如已经指出过的那样，这是乌克兰放弃其核武库的交换条件。

俄罗斯公然违反双边义务和国际法，损害到了国际法根本基础以及区域及国际和平与安全。我们强烈呼吁所有国家明确声明不承认公投及其结果。

所提出的任何借口，包括俄罗斯大使提出的借口，都不能成为俄罗斯和克里米亚亲俄势力行为的

合理依据或正当理由。不论对克里米亚族裔和语言少数群体的处境有何关切，包括正当关切，过去可以，现在也仍然完全可以通过现有区域和国际安排得到解决。在这方面，欧洲委员会有着许多机制，而且也愿意介入，欧安组织和联合国也是如此。应当让这些组织发挥作用，它们已经多次解决其他问题，特别是鉴于乌克兰一再邀请这些组织派观察员和代表，并宣布愿意接受访问、评估、视察和监测。乌克兰没有什么要隐瞒。

但其对手却不是这样。否则某些势力为何在非法公投之前竭力将克里米亚封锁隔离？靠俄罗斯在克里米亚半岛上不断增强的军事存在支撑的亲俄势力，一再拒绝准许欧安组织人员、助理秘书长西蒙诺维奇和秘书长特使罗伯特·塞里进入克里米亚，秘书长特使受到了骚扰，两度被拒绝进入当地。克里米亚地区的乌克兰族人受到攻击，在自己的国家内部被指责为占领者，一律被辱骂为法西斯分子和纳粹，其原因仅仅是因为他们是乌克兰族人。

克里米亚空域被封闭，除了往返于莫斯科的航班外，所有航班一律禁飞。水道被阻断，乌克兰军队的电力和其他供给被切断。他们凿沉船只以封锁该半岛的水上入口，此外还挖掘战壕，而且正如国际禁止地雷运动报告的那样，目前正在埋设地雷。陆上通道为所谓“身份不明”、讲俄语、武装到牙齿的人员控制。克里米亚的信息空间也被封锁。所有乌克兰信息渠道和当地鞑靼人网络已经被取缔，被俄语频道取而代之，不断进行反乌宣传。记者受到威胁、攻击和绑架。

在克里米亚遭封锁隔离、亲俄武装枪口威胁和极端反乌狂热的背景下，非法公投将在本周末举行，从而为俄罗斯吞并克里米亚铺平道路。这场危机令人深感不安。除违反国际法基本原则和国家主权与领土完整外，还涉及极具爆发性的人的层面问题。反乌宣传和谎言攻势可能释放最危险的仇恨恶魔，对该区域乃至整个国际安全带来严重破坏的后果。

我们呼吁俄罗斯联邦呼吁停止针对其邻国的好战与危险的宣传活动，而应利用已所剩不多的时间进行公开对话，让国际社会参与调解。现在仍然有此可能，我们呼吁俄罗斯联邦将其军队撤回到其常驻地，接受国际法的至高无上地位，重申尊重《联合国宪章》，与基辅直接对话，不再拖延，重新诉诸现有的危机解决机制，接受联合国、欧安组织、欧洲委员会的倡议以及其他任何旨在防止局势进一步升级和建立国际监测机制的倡议。

解决乌克兰危机，只能以该国领土完整、主权和独立为基础，把严格遵守国际法和国际行为标准作为出发点。如果坐失这次机会，对国际秩序的影响将难以估量，而且俄罗斯将须为此承担全部责任。正如英国同事指出的那样，机会之窗依然敞开着。是使这个机会之窗保持开放，还是当着国际社会的面把它关闭，将取决于俄罗斯。

曼加拉尔先生（乍得）（以法语发言）：我感谢费尔特曼先生的通报，我欢迎乌克兰过渡总理亚采纽克先生，感谢他所提供的信息。

乍得深感关切地注意到，乌克兰危机继续升级，尽管国际社会特别是安全理事会一再呼吁各方保持冷静和克制。我们认为，现在仍有可能通过各方之间本着尊重多样性原则进行包容性对话，走上实现民族和解和维护乌克兰统一的道路。

乍得也呼吁遵循《联合国宪章》，尊重国家领土完整，不使用武力，和平解决争端。各方必须采取必要步骤，创造对话气氛，以期实现真正的民族和解，尊重人权，更具体地说，尊重少数民族的权利。乍得支持进行国际调解，促成和平解决危机，并欢迎秘书长为此目的而作出的努力。

佩瑟瓦尔夫人（阿根廷）（以西班牙语发言）：主席先生，我谨表示，我国代表团赞赏卢森堡认真致力于履行安全理事会轮值主席的职责，你作为卢森堡外交大臣亲自主持今天的会议，就是一个证明。我们感谢副秘书长杰弗里·费尔特曼的通报和呼吁，我们重视秘书长正在进行的斡旋工作。

我们肯定各方协作寻求以外交办法解决危机。我们欢迎乌克兰总理参加今天会议。

阿根廷一直在关切地注视乌克兰局势，特别是在我们收到2月28日该国常驻代表的来信（S/2014/136）之后。随着局势日趋复杂，安理会和国际社会一直在密切关注该问题。

阿根廷代表团再次重申，必须坚持我们在加入联合国时承诺恪守的各项原则，这至关重要。特别是，我们必须重申我们的承诺，即不干涉属于各国内政的事务。有鉴于此，我们认为任何国家或国际组织的行动都必须适当尊重乌克兰内政。

作为本组织成员，阿根廷认为必须强调尊重各国领土完整和政治独立的首要义务。我国在其整个历史上——甚至在联合国成立以前——都一直坚持这一原则，并将继续坚定不移地这样做。

我们关切地密切注意乌克兰国内局势的发展，认真听取了该国各种当局在安理会所作的发言。我们对过去和现在的暴力行为以及暴力有可能加剧感到关切。我们感到遗憾的是，尽管一再呼吁各方和各利益攸关方不要采取有可能助长煽动性言论和加剧局势的任何行动，特别是不要在实地采取单方面行动，但仍未能采取实质性步骤，以开展建设性对话和建立诚意，从而解决当前危机。

国际社会和乌克兰各方本身必须推动民主对话，促进以和平方式解决当前局势。在这方面，阿根廷代表团愿强烈呼吁乌克兰各方不要采取会导致局势恶化或是造成既成事实，从而妨碍对话以及为达成全面解决而寻求必要妥协的立场和决定。

我们希望乌克兰国内变革能够走民主道路，因为这是实现包容性的唯一道路。与此同时，我们认为必须严格尊重人权和遵守国际法。我们本国在这方面的经验告诫我们，对于任何群体来说，此类承诺对于确保未来和平与发展以及实现社会包容和民主机构充分运作都是不可或缺的。我们希望在这

整个过程中适当尊重所有少数群体，无论是族裔群体、语言群体、文化群体还是宗教群体。

国际努力的目标一直是通过外交渠道找到解决办法。这些努力的成果是在巴黎和罗马举行了高级别会议，提出了派遣调解或观察团的各种建议。虽然这些举措未取得成果，但必须加倍开展旨在实现和解的外交努力，以便缓和实地紧张局势，同时为通过对话解决危机创造空间。摆脱当前危机的出路只能是政治办法，而且必须是和平的、协调一致的。

国际社会必须通过乌克兰人认为是必要或适当的机制，为实现该国国内和平作出积极贡献。我们希望主管区域组织能够在这方面作出积极贡献。我们大家都有责任不加剧国内不和，严格遵守不以军事、经济或政治手段干涉主权国家内政的原则。

至于安全理事会，我们认为我们的首要责任是，继续提出有助于解决危机以及对局势采取适当后续行动，从而维护国际和平与安全的具体建议，并在适当情况下采取适当措施。阿根廷对于这些目标的承诺是可以信赖的。

主席（以法语发言）：亚采纽克总理要求作进一步发言。我请他发言。

亚采纽克先生（乌克兰）（以英语发言）：主席先生，我要感谢你和安理会成员无条件地支持我国领土完整、主权和独立。这太好了，我将把以下信息转达给乌克兰人民，那就是除了一个国家之

外，所有国家都支持我国独立和领土完整。我仍然认为我们能够找到和平解决办法。我国政府承诺履行所有国际义务。我们遵守乌克兰签署和批准的所有双边和多边条约。

克里米亚过去是、现在是、将来也是乌克兰不可分割的一部分。我们永远都不会承认任何种类的临时的、人为的，以及伪造的所谓“公投”。我们愿意举行全国对话，以便通过宪法途径和手段增加克里米亚自治共和国在乌克兰议会的权力。我们将保护和捍卫我国每一个少数民族。我们坚持《乌克兰宪法》的原则，即除了乌克兰语之外，《乌克兰宪法》第十条所说的唯一其它语言就是俄语。我们将保护每一个乌克兰公民的每一种宗教。我们希望非常明确地表示，本政府愿意开展公开对话。

我们向俄罗斯伸出手，但回应我们的却是枪炮。不过，我们仍然认为俄罗斯愿意谈判并以和平方式解决这场戏剧性冲突——它不仅是我们双边关系中的冲突，而且也是整个欧洲的冲突。我们要的是真相。历史将对我们作出评判。我们有机会创造历史。我们将尽我们所能维护和平与稳定，并拯救我的国家。

主席（以法语发言）：发言名单上没有其他发言者了。安全理事会就此结束现阶段对本议程项目的审议。

下午5时散会。